

EINFÜHRUNG

Vielen Dank für die Wahl eines Produkts von De'Longhi. Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten, um diese Gebrauchsanweisung zu lesen. Hierdurch werden Gefahren und Schäden am Gerät vermieden.

In der Betriebsanleitung verwendete Symbole

Wichtige Hinweise sind mit den nachfolgend aufgeführten Symbolen versehen. Es ist absolut notwendig, diese Hinweise zu befolgen.

Werden die hier gemachten Angaben nicht beachtet, können Stromschläge, schwere Verletzungen, Verbrennungen oder Brände verursacht und das Gerät beschädigt werden.



Gefahr!

Die Nichtbeachtung kann zu Verletzungen durch Stromschlag mit Lebensgefahr führen.



Achtung!

Bei Nichtbeachtung können Verletzungen oder Schäden am Gerät verursacht werden.



Anmerkung:

Dieses Symbol hebt wichtige Informationen für den Benutzer hervor.

Probleme und Reparaturen

Sich für mögliche Reparaturen immer und ausschließlich an einen von der Herstellerfirma autorisierten Kundendienst wenden. Darauf achten, dass immer Originalersatzteile verwendet werden. Von nicht qualifiziertem Personal ausgeführte Reparaturen können gefährlich sein und lassen die Garantie verfallen.

GRUNDLEGENDE HINWEISE FÜR DIE SICHERHEIT



Achtung!

- Das Gerät kann nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit beeinträchtigten körperlichen, geistigen Fähigkeiten bzw. eingeschränkter Wahrnehmung oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortliche Person überwacht oder mit der sicheren Anwendung des Geräts vertraut

gemacht.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

NUR FÜR DEN EUROPÄISCHEN MARKT

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit beeinträchtigten körperlichen, geistigen Fähigkeiten bzw. eingeschränkter Wahrnehmung oder von Personen mit unzureichender Erfahrung oder notwendigen Kenntnissen benutzt werden, sofern sie aufmerksam beaufsichtigt oder hinsichtlich der sicheren Handhabung des Geräts und der damit verbundenen Risiken angeleitet werden. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten durch den Benutzer können auch von Kindern, die mindestens 8 Jahre alt sind, ausgeführt werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter acht Jahren.



Gefahr! Da das Gerät mit Strom betrieben wird, ist es wichtig, sich an die nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise zu halten:

- Es ist gefährlich, die Eigenschaften des Geräts auf irgendeiner Weise zu verändern oder zu beeinträchtigen.
- Das Gerät muss entsprechend den nationalen Vorschriften für elektrische Anlagen installiert werden.
- Sich für mögliche Reparaturen immer und ausschließlich an einen von der Herstellerfirma autorisierten Kundendienst wenden. Reparaturen, die von inkompetentem Personal ausgeführt werden, können gefährlich sein.
- Dieses Gerät muss an eine wirksame Erdung angeschlossen werden. Die Stromanlage von einem qualifizierten Elektriker kontrollieren lassen.
- Es sollten keine Verlängerungskabel für die Stromversorgung verwendet werden.

- gung verwendet werden.
- Vor jeder Reinigung oder Wartung immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Es darf nicht am Versorgungskabel gezogen werden, um das Gerät zu bewegen.
- Das Gerät darf nicht an Orten installiert werden, wo sich Gas, Öl oder Schwefel in der Luft befinden können. Die Installation darf auch nicht in der Nähe von Wärmequellen erfolgen.
- Bei Beschädigungen muss das Netzkabel vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst ausgewechselt werden, um jedes Risiko auszuschließen.



Anmerkung:

- Die Luftfilter mindestens einmal pro Woche reinigen.
- Beim Transport muss das Gerät aufrecht stehend oder auf einer Seite liegend transportiert werden. Vor einem Transport muss das Wasser im Gerät vollständig entfernt werden. Nach einem Transport muss mindestens 1 Stunde gewartet werden, bevor das Gerät wieder eingeschaltet wird.
- Das Gerät nicht mit Plastiksäcken abdecken, wenn es abgestellt wird.
- Die Verpackungsmaterialien sind wiederverwertbar. Daher sollten diese über das entsprechende Mülltrennungssystem entsorgt werden.
- Am Ende der Betriebszeit muss die Klimaanlage einer entsprechenden Sammelstelle übergeben werden.



Anmerkung: Auf dem Kenndatenschild das für Ihr Gerät zu verwendende Kühlgas kontrollieren.

Hinweise speziell für Geräte mit dem Kühlgas R410A

R410A ist ein Kühlgas, das den EU-Vorschriften zum Umweltschutz entspricht. Der Kühlkreislauf des Geräts darf nicht durchlöchert werden. Bringen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer in ein für die Entsorgung autorisiertes Zentrum.

Dieses hermetisch geschlossenes System enthält fluoridierte Treibhausgase.

UMWELTSCHUTZINFORMATIONEN: Diese Einheit enthält im Kyoto-Protokoll vorgesehene fluoridierte Treibhausgase. Wartungs- und Entsorgungseingriffe dürfen ausschließlich von Fachpersonal vorgenommen werden. (Weitere Details zum Kühlgas finden Sie auf der Rückseite des Schutzumschlags).

GARANTIE UND KUNDENDIENST

Die Garantiebedingungen und Informationen zum Kundendienst befinden sich in den Unterlagen zum jeweiligen Gerät.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Siehe Typenschild

Max. Leistungsaufnahme

bei Klimatisierung

Kühlmittel

Kühlleistung

“

“

“

Betriebsgrenzen:

Raumtemperatur

bei Klimatisierung

21 ÷ 35°C

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es muss einer offiziellen Sammelstelle für Mülltrennung übergeben werden.

STROMANSCHLUSS

Vor dem Anschluss des Netzsteckers an die Steckdose ist zu überprüfen, dass:

- die Netzspannung der auf dem Kenndatenschild auf der Rückseite der Maschine angegebenen Netzspannung entspricht;
 - der Stecker und die Stromversorgung für die Unterstützung der geforderten Ladung geeignet sind;
 - die Steckdose für den entsprechenden Stecker geeignet ist. Anderenfalls die Steckdose austauschen lassen;
 - die Steckdose über eine wirksame Erdung verfügt.
- Die Herstellerfirma lehnt jede Verantwortung dann ab, falls die Vorschriften zur Unfallverhütung nicht beachtet werden.
- **Das Versorgungskabel darf ausschließlich von technischem Fachpersonal ausgetauscht werden.**

Nachfolgend sind alle Anweisungen aufgeführt, die notwendig sind, um Ihre Klimaanlage bestmöglich zu betreiben.

Beim Betrieb des Geräts muss darauf geachtet werden, dass das Ansaugen und die Abgabe der Luft nicht behindert werden.

BESCHREIBUNG

Beschreibung des Geräts (siehe S. 3 - A)

- A1 Luftabgabegitter
- A2 Bedienfeld
- A3 Griffe
- A4 Räder
- A5 Filter
- A6 Luftansauggitter
- A7 Einstecköffnung für Abluftschlauch
- A8 Luftansauggitter
- A9 Versorgungskabel
- A10 Drainageschlauch mit Verschluss
- A11 Empfänger des Fernbedienungssignals

Beschreibung des Zubehörs (siehe S. 3 - B)

- B1 Flansch für Wand mit Verschluss
- B2 Montierter Luftabgabeschlauch
- B3 Öffnung für Fenster
- B4 Querträger mit Pföckchen
- B5 Drainageschlauch mit Verschluss
- B6 Fernbedienung

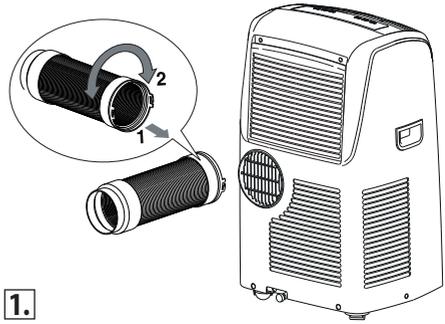
Die nachfolgenden Anweisungen erlauben Ihnen, Ihr Gerät bestmöglich für einen möglichst effizienten Betrieb vorzubereiten. Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass die Einlassgitter und der Luftaustritt nicht behindert werden.

GEBRAUCH

Klimatisierung ohne Installation

Für ein optimales Ergebnis auf Sprossenfenstern installieren:

- 1) Den Querträger in das Fenster setzen und über die gesamte Fensterlänge ausdehnen. Den Querträger unter Verwendung des mitgelieferten Pflocks befestigen, dann das Fenster absenken. (Wenn der Querträger zu breit ist, mit einer speziellen Metallsäge für Kunststoff verkürzen.. Die Operation darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- 2) Den Abluftschlauch **B2** in das entsprechende Gehäuse auf der Geräterückseite einsetzen.
Wie in Abb. 1 dargestellt einsetzen.



1.

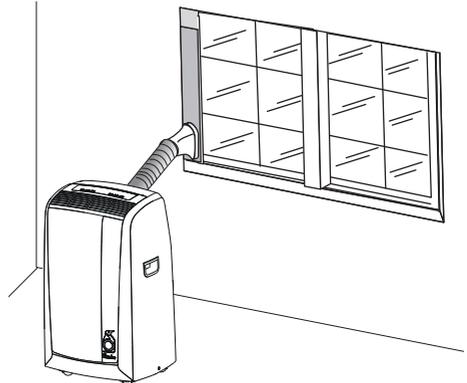
- 3) Die Öffnung für Fenster B3 mit dem anderen Ende des Abluftschlauchs verbinden.
- 4) Die Fensteröffnung mit dem Abluftschlauch in die Öffnung einsetzen, die auf dem Querträger vorgesehen ist (Abb. 2).



2.

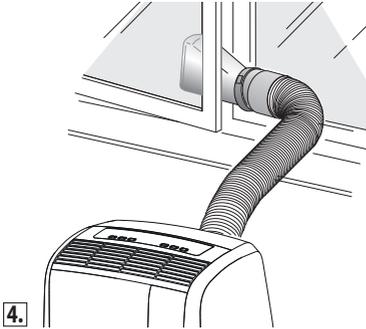
Andere Installationen:

- Dank des Befestigungspföckchens kann der Querträger auch für Schiebefenster verwendet werden. Das Loch des Querträgers derart legen, dass eine korrekte Installation des Abgasschlauchs (Abb. 3) erlaubt wird.



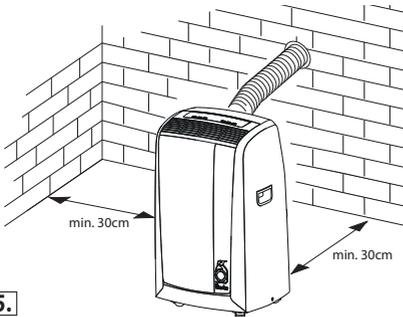
3.

- Bei Doppelfenstern (Abb. 4) sind die Punkte 2 und 3 zu befolgen und die Öffnung **B3** außerhalb des Fensters zu legen, um die heiße Luft auszustoßen.



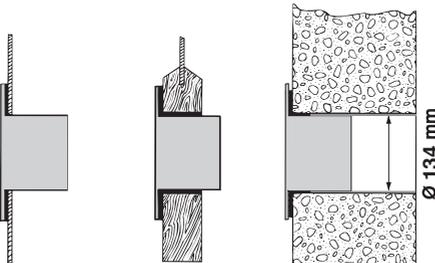
SEMI-PERMANENTE INSTALLATION

Falls gewünscht, kann Ihr Gerät auch auf semi-permanente Art installiert werden (Abb. 5).



Wie folgt vorgehen:

- Ein Loch ($\varnothing 134$ mm) in eine an den Außenbereich angrenzende Wand oder durch die Scheibe eines Fensters bohren. Den/die in den Abb.en 6 und 7 abgebildeten Höhenbereich und Abmessungen des Lochs beachten.



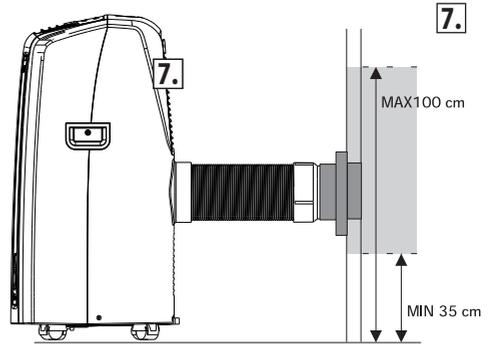
in der
Fenster-
scheibe

im Holzsockel
der Balkontür

in der Wand: Es wird
empfohlen, den
Bereich der Wand
mit geeignetem
Material zu isolieren

6.

- Den als Zubehörteil mitgelieferten Flansch **B1** anbringen.
- Den Abluftschlauch **B2** an das entsprechenden Gehäuse auf der Geräterückseite anbringen (Abb. 1).
- Das Endteil des Schlauchs **B2** an den Wandflansch **B1**, wie in Abb. 7 gezeigt, anbringen.
- Jedes Mal, wenn der Schlauch **B2** nicht aufgesetzt ist, kann die Öffnung mit der Abdeckung des Flanschs **B1** verschlossen werden.

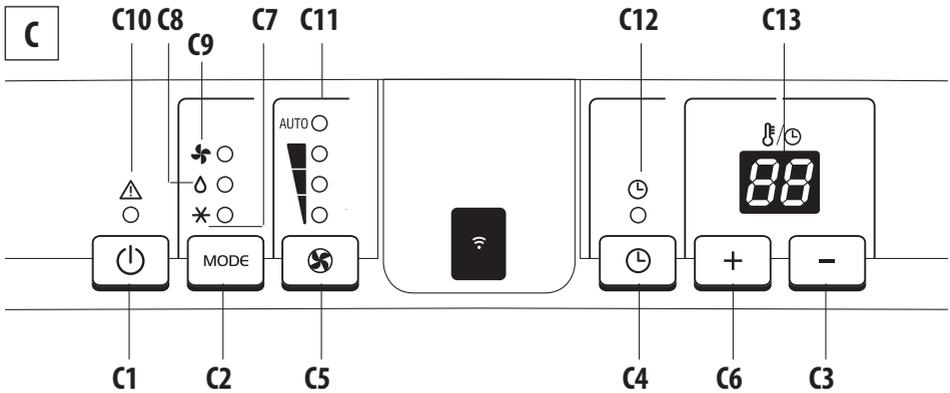


ANMERKUNG: Es wird empfohlen, die Installation durch autorisiertes Personal durchführen zu lassen, da Spezialwerkzeug erforderlich ist.

ANMERKUNG: Im Falle einer semi-permanenten Installation empfehlen wir, eine Tür etwas offen zu lassen (auch nur 1 cm), um den korrekten Luftaustausch zu gewährleisten.

ANMERKUNG: Länge und Biegungen des Luftschlauchs minimieren, damit mögliche Verengungen vermieden werden können.

BEDIENFELD

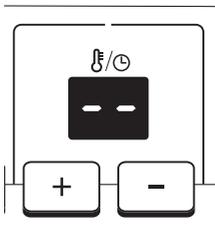


Beschreibung Bedienfeld (Abb. C)

- C1** Taste **ON/STANDBY** (ein-/ausgeschaltet)
- C2** Funktionswahlta**ste** **MODE** (Klimatisierung, Entfeuchtung, Belüftung)
- C3** Taste Reduzierung Temperatur/programmierte Betriebszeit
- C4** Taste Timer
- C5** Taste Wahl der Belüftungsgeschwindigkeit (MIN/MED/MAX/AUTO)
- C6** Taste Erhöhung Temperatur/programmierte Betriebszeit
- C7** Symbol Klimatisierung
- C8** Symbol Entfeuchtung
- C9** Symbol Belüftung
- C10** Symbol Alarm
- C11** Anzeiger Lüftungsgeschwindigkeit
- C12** Symbol Timer
- C13** Eingestellte Temperaturwerte, programmierte Ein-/Ausschaltzeit

FUNKTIONSSTEUERUNG ÜBER BEDIENFELD

Ein- und Ausschaltung des Geräts



Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, stellen Sie sicher, dass auf der Rückseite der Stecker richtig in das Drainagerohr A10 eingeführt ist.

Den Stecker in die Steckdose stecken. Auf dem Display erscheinen zwei Linien, um anzuzeigen, dass sich das Gerät im Stand-by befindet.

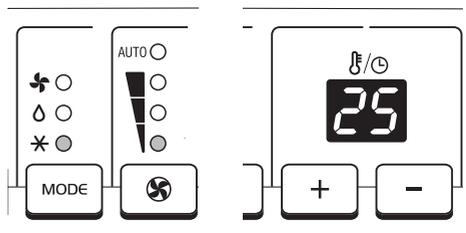
Die Taste (C1) drücken, um das Gerät einzuschalten.

Bei der Einschaltung des Geräts wird dieses mit der letzten Funktion aktiviert, die vor der Ausschaltung eingestellt war.

Um das Gerät auszuschalten, die Taste drücken, dann das Gerät abtrennen.

Anmerkung: Die Klimaanlage niemals ausschalten, indem der Stecker direkt herausgezogen wird, sondern die Taste drücken und einige Minuten warten, bevor der Stecker herausgezogen wird. Nur so kann das Gerät die Kontrollen zur Prüfung des Betriebszustands durchführen.

* KÜHLMODUS



Ist ideal für die warme und schwüle Jahreszeit, in der Räume

gekühlt und zugleich entfeuchtet werden müssen.

- Mehrmals die Taste **MODE** (C2) drücken, bis die Kontrolllampe der Klimatisierung aufleuchtet: Das Display visualisiert die gewünschte Temperatur.
- Um die Temperatur, die man zu erreichen wünscht, zu ändern, die Tasten + (C6) oder - (C3) drücken.
- Die gewünschte Belüftungsgeschwindigkeit durch Drücken der Taste  (C5) auswählen.

Die einzustellenden Geschwindigkeiten sind:

Mindestgeschwindigkeit: Wenn Sie maximale Geräuschlosigkeit wünschen.

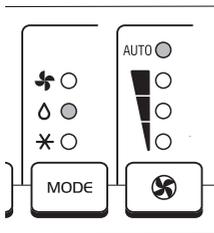
Mittlere Geschwindigkeit: Wenn der Lärmpegel gedämpft sein und dennoch ein komfortables Raumklima geschaffen werden soll.

Höchstgeschwindigkeit: Wenn die gewünschte Temperatur so schnell wie möglich erreicht werden soll.

AUTO Das Gerät wählt in Abhängigkeit der ausgewählten Temperatur und den Raumbedingungen automatisch die beste Belüftungsgeschwindigkeit.

Die für die Sommerzeit am besten geeigneten Temperaturen liegen zwischen 24°C und 27°C. Es wird dennoch davon abgeraten, Temperaturen einzustellen, die weit unter den Außentemperaturen liegen.

ENTFEUCHTUNGSMODUS



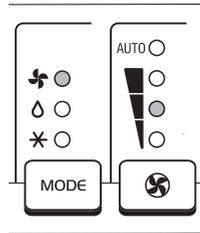
Ist ideal, um die Feuchtigkeit der Räume (im Frühjahr/Herbst, in feuchten Räumen, Regenzeiten etc.) zu senken. Für diese Gebrauchsart muss das Gerät genauso wie für den Kühlmodus vorbereitet werden, d. h. der Abluftschlauch (B2) muss an das Gerät angebracht sein, damit die Feuchtigkeit nach außen geführt werden kann.

Um diesen Betriebsmodus ordnungsgemäß einzustellen:

- Mehrmals die Taste **MODE** drücken, bis die Kontrolllampe der Entfeuchtung aufleuchtet.

In dieser Modalität kann die Belüftungsgeschwindigkeit eingestellt werden.

BELÜFTUNGSMODUS



Bei diesem Betriebsmodus muss der Abluftschlauch (B2) nicht an das Gerät angebracht werden.

Um diesen Betriebsmodus ordnungsgemäß einzustellen:

- Mehrmals die Taste **MODE** drücken, bis die Kontrolllampe der Belüftung aufleuchtet.
- Die Belüftungsgeschwindigkeit durch Berühren der Taste (C5)  auswählen.

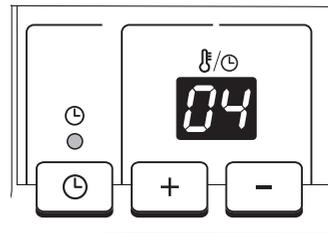
Die einzustellenden Geschwindigkeiten sind:

Mindestgeschwindigkeit: Wenn Sie maximale Geräuschlosigkeit wünschen.

Mittlere Geschwindigkeit: Wenn der Lärmpegel gedämpft sein und der Raum dennoch ausreichend belüftet werden soll.

Höchstgeschwindigkeit: Um die maximale Belüftungsleistung zu erzielen.

PROGRAMMIERUNG DES TIMERS



Mithilfe des Timers kann eine verzögertes Ein- oder Ausschaltung des Geräts eingestellt werden. Dank dieser Funktion wird die Verschwendung von Energie vermieden und gleichzeitig werden die Betriebszeiten optimiert.

Programmierung der verzögerten Einschaltung

- Den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät auf Stand-by bringen.
- Die Taste Timer (C4) drücken: Die bezügliche Kontrolllampe und die Stunden schalten sich ein.
- Mit den Tasten + (C6) oder - (C3) die Anzahl der Stunden einstellen, nach deren Ablauf das Gerät sich einschalten soll.

- Nach einigen Sekunden ab der Einstellung des Timers, wird diese aufgenommen, die Kontrolllampe Timer leuchtet auf und das Display visualisiert, dass das Gerät sich in Stand-by befindet.
- Das Gerät wird den Betrieb mit dem gleichen Betriebsmodus, der zuvor eingestellt wurde, aufnehmen. Die Einschaltung kann innerhalb der nachfolgenden 24 Stunden programmiert werden.

Um die Programmierung des Timers zu löschen, zweimal die Taste Timer (C4) drücken. Die bezügliche Kontrolllampe Timer schaltet sich aus.

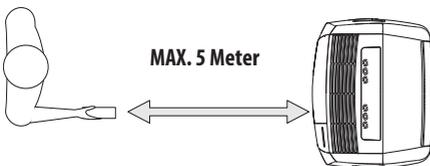
Programmierung der verzögerten Ausschaltung

- Die verzögerte Ausschaltung des Geräts kann programmiert werden, während dieses in einem beliebigen Betriebsmodus eingeschaltet ist.
- Die Taste Timer (C4) drücken: Die Kontrolllampe Timer (C12) und die Stunden leuchten auf.
- Mit den Tasten + (C6) oder - (C3) die Anzahl der Stunden einstellen, nach denen das Gerät sich abschalten soll. Einige Sekunden nach der Einstellung des Timers wird die Einstellung übernommen, das Display zeigt wieder den Betriebsmodus an und die Kontrolllampe Timer bleibt eingeschaltet. Zur festgelegten Uhrzeit positioniert sich die Klimaanlage auf Stand by und die Kontrolllampe Timer schaltet sich aus.

Um die Programmierung des Timers zu löschen, zweimal die Taste Timer (C4) drücken. Die Kontrolllampe Timer schaltet sich aus.

FUNKTIONSWEISE MIT FERNBEDIENUNG

- Die Fernbedienung auf den Empfänger (A11) der Klimaanlage richten. Der Abstand zwischen Fernbedienung und Gerät darf maximal 5 Meter betragen (ohne Hindernisse zwischen Fernbedienung und Empfänger).
- Die Fernbedienung sollte mit äußerster Sorgfalt und Respekt behandelt werden: sie nicht fallen lassen, nicht direktem Sonnenlicht aussetzen oder in der Nähe von Wärmequellen aufbewahren.



BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNG (ABB. D)

D1) Taste "ON/STAND-BY"

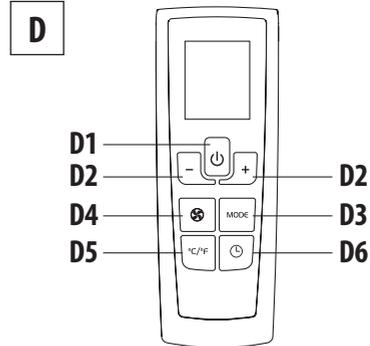
D2.1) Taste Erhöhen/Senken der Temperatur /programmierter Betrieb

D3) Taste "MODE"

D4) Taste Wahl der Belüftungsgeschwindigkeit

D5) Taste Umwandlung °C/°F

D6) Taste **TIMER**



Einsetzen und Austausch der Batterien

- Die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung entfernen;
- Zwei Batterien LR03 "AAA" 1,5 V einlegen und dabei auf die richtige Stellung achten (siehe Angabe im Batteriefach). Sind die Batterien aufgebraucht, müssen diese durch neue Batterien desselben Typs ersetzt werden.
- Die Abdeckung wieder anbringen.

Soll die Fernbedienung ersetzt oder entsorgt werden, müssen die Batterien entfernt sowie gemäß der geltenden Gesetzgebung entsorgt werden, da diese umweltschädlich sind. Nicht alte und neue Batterien mischen. Nicht Alkalibatterien, Standardbatterien (Zink-Karbon) oder wieder aufladbare Batterien (Nickel-Kadmium) mischen. Batterien dürfen nicht ins Feuer geworfen werden, da sie explodieren und gefährliche Flüssigkeiten verlieren können. Wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien.

Ein- und Ausschaltung des Geräts

- Den Stecker in die Steckdose stecken.
- Die Taste (D1) drücken (bei der Einschaltung startet die Klimaanlage mit der letzten Funktion, die vor der Ausschaltung eingestellt war).
- Um das Gerät auszuschalten, die Taste (D1) der Fernbedienung drücken und danach den Stecker herausziehen.

ANMERKUNG: Die Klimaanlage niemals ausschalten, indem der Stecker direkt herausgezogen wird, sondern die Taste (D1) drücken und einige Minuten warten, bevor der Stecker herausgezogen wird: Nur so kann das Gerät die Kontrollen zur Prüfung des Betriebszustands durchführen.

Betriebsmodus auswählen

Die auf der Fernbedienung verfügbaren Befehle entsprechen denen des Bedienfelds des Geräts (C). Beziehen Sie sich daher auf die in den Kapiteln "Funktionssteuerung über Bedienfeld"

aufgeführten Anleitungen, um die gewünschte Funktion auszuwählen. Die Taste D5 erlaubt dagegen, die Temperaturskala mit Leichtigkeit von °C a °F und umgekehrt zu ändern.

EIGENDIAGNOSE

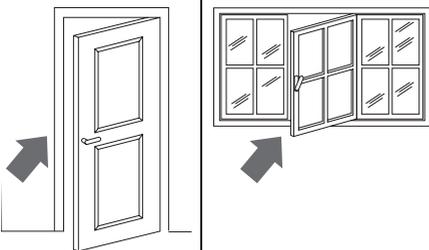
Das Gerät ist mit einem Eigendiagnosesystem ausgestattet, das einige Funktionsstörungen erkennt. Die Fehlermeldungen werden auf dem Display des Geräts angezeigt.

ERSCHEINT AUF DEM DISPLAY...	ERSCHEINT AUF DEM DISPLAY...	ERSCHEINT AUF DEM DISPLAY...
		
„Low Temperature“ (Frostschutz)	„Probe Failure“ (Fühler beschädigt)	„High Level“ (Innenwanne voll)
...IST FOLGENDES ZU TUN: Das Gerät ist mit einer Abtauvorrichtung ausgestattet, die die übermäßige Eisbildung verhindert. Das Gerät nimmt den Betrieb automatisch wieder auf, nachdem der Abtauprozess abgeschlossen ist.	...IST FOLGENDES ZU TUN: Erscheint dieser Schriftzug, wenden Sie sich an das nächste Kundendienstzentrum.	...IST FOLGENDES ZU TUN: Die Sicherheitsinnenwanne leeren, wobei die Angaben im Abschnitt "VORGÄNGE AM SAISONENDE" befolgt werden müssen. Treten Störungen auf, ist es erforderlich, sich an das nächste Kundendienstzentrum zu wenden.

RATSCHLÄGE

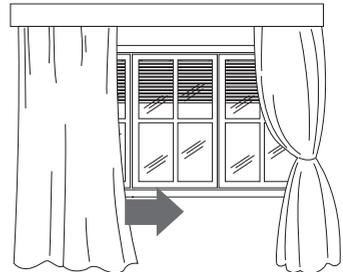
Für eine optimale Leistungsfähigkeit der Klimaanlage sind einige Anwendungshinweise zu befolgen

- Fenster und Türen des Raums schließen, der klimatisiert werden soll. Einzige Ausnahme, wenn die Installation über ein Loch in der Wand erfolgt. In diesem Fall ist es ratsam, eine Tür oder ein Fenster einen Spalt weit (1 cm) geöffnet zu lassen, um so die Luftzirkulation zu gewährleisten.



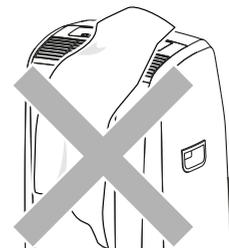
Türen und Fenster schließen

- Das Gerät darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Waschräume) verwendet werden.
- Den Raum vor direkter Sonneneinstrahlung schützen, indem Gardinen zugezogen und/oder Rollläden teilweise heruntergelassen werden, um einen externen wirtschaftlichen Gerätegebrauch zu erzielen.



Die Rollläden herunterfahren oder die Vorhänge

- Das Gerät darf nicht im Außenbereich benutzt werden.
- Sicherstellen, dass sich im Raum keine Wärmequellen befinden.
- Kontrollieren, dass die Klimaanlage auf einem "ebenen" Fußboden positioniert ist.



Nicht abdecken

- Es dürfen keine Gegenstände auf die Klimaanlage gestellt werden;
- Die Luftöffnungen dürfen nicht behindert werden.

REINIGUNG

Das Gerät vor jeder Reinigung oder Wartung mit der Taste  ausstellen. Dann den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Reinigung des Geräts

Es ist ratsam, das Gerät mit einem feuchten Tuch zu reinigen und danach mit einem trockenen Tuch abzutrocknen. Aus Sicherheitsgründen darf die Klimaanlage nicht mit Wasser gereinigt werden.

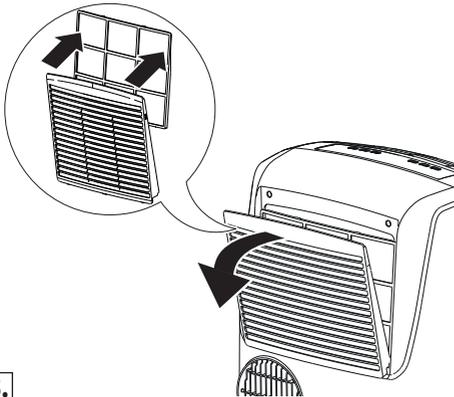
Vorsichtsmaßnahme

Für die Reinigung darf kein Benzin, Alkohol oder Lösungsmittel verwendet werden. Nicht Insektizide oder ähnliches aufsprühen.

Reinigung des Luftfilters

Wenn der Filter verschmutzt ist, werden die Luftzirkulation beeinträchtigt und die Effizienz der Entfeuchtung- und Aufbereitungsfunktion verringert. Es ist daher ratsam, den Filter regelmäßig zu reinigen. Die Häufigkeit hängt von der Dauer und den Nutzungsbedingungen ab. Wenn das Gerät ständig oder systematisch verwendet wird, ist es ratsam, den Filter einmal pro Woche zu reinigen. Der Filter befindet sich im Gitter.

Für die Reinigung des Filters ist es daher erforderlich, den Filter, wie in Abb. 8 angezeigt, zu entfernen.



8.

Den auf dem Filter abgelagerten Staub mit einem Staubsauger entfernen. Wenn ersterer sehr schmutzig ist, in lauwarmes Wasser tauchen und mehrmals ausspülen. Die Wassertemperatur muss unter 40° C liegen. Lassen Sie den Filter nach seiner Wäsche vollkommen trocknen, bevor Sie ihn erneut positionieren.

Kontrollen am Saisonanfang

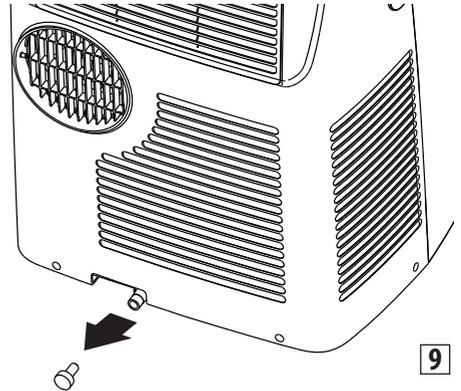
Kontrollieren, dass das Versorgungskabel und die Steckdose

nicht beschädigt sind und sicherstellen, dass das Erdungssystem wirksam ist. Die Installationsanweisungen genau einhalten.

Operationen am Saisonende

Um den Innenkreislauf vollständig von Wasser zu entleeren, den Außenverschluss vom Drainageschlauch **A10** entfernen und das Wasser in einer Wanne ansammeln lassen (Abb. 9).

Um diesen Vorgang am Saisonanfang zu erleichtern, kann der Drainageschlauch mit Verschluss **B6** verwendet werden.



9

Den Verschluss nach der vollständigen Entleerung wieder anbringen und dabei darauf achten, diesen gut zu schließen. Fahren Sie mit der Reinigung des Filters wie zuvor angezeigt fort. Der Filter muss vollkommen trocken sein, bevor er wieder eingesetzt wird.

Der Transport, die Auffüllung, Reinigung, Wiederverwertung und Entsorgung des Kühlmittels darf nur von Kundendienstzentren durchgeführt werden, die hierfür von der Herstellerfirma autorisiert wurden. Die Entsorgung des Geräts darf ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt werden, das dazu von der Herstellerfirma autorisiert wurde.

Um Schäden am Gerät zu vermeiden:

NIEMALS UMGEDREHT ODER AUF EINE SEITE DES GERÄTS GELEGT TRANSPORTIEREN SOLLTE DIES PASSIEREN, 6 STUNDEN WARTEN, BEVOR DAS GERÄT EINGESCHALTET WIRD, ES WERDEN 24 STUNDEN EMPFOHLEN. Wenn das Gerät auf eine Seite gelegt wird, muss das Öl im Kompressor gesammelt werden, um den ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Wenn diese "Ruhe"-Zeit (6-24 Stunden) nicht beachtet wird, ist es möglich, dass das Gerät nur für kurze Zeit funktioniert, bis es stoppt, weil der Kompressor nicht genug Öl besitzt.

SOLLTEN STÖRUNGEN AUFTRETEN

PROBLEME	URSACHEN	ABHILFEN
Die Klimaanlage schaltet sich nicht ein	Der Stecker ist nicht in die Steckdose eingesteckt.	Den Stecker in die Steckdose stecken und gesteckt.
	Mangelnde Stromversorgung	Warten
	Die interne Schutzvorrichtung hat eingegriffen.	Den Kundendienst verständigen.
Die Klimaanlage funktioniert für kurze Zeit	Der Abluftschlauch ist verengt oder geknickt.	Den Abluftschlauch richtig positionieren und dabei die Länge und Biegungen so weit wie möglich begrenzen, um Verengungen zu vermeiden.
	Eine Verstopfung verhindert die Luftabgabe nach draußen.	Die Hindernisse, die die Luftabgabe nach außen behindern, ausfindig machen und entfernen.
Die Klimaanlage funktioniert, aber der Raum wird nicht gekühlt.	Fenster, Türen, Vorhänge sind geöffnet	Fenster, Türen und Vorhänge schließen und dabei die zuvor aufgeführten „Vorschläge für einen korrekten Gebrauch“ beachten.
	Im Raum befindet sich eine Wärmequelle (Ofen, Fön etc.)	Die Wärmequellen entfernen.
	Der Abluftschlauch hat sich vom Gerät gelöst	Den Abluftschlauch an der entsprechenden Einstecköffnung auf der Rückseite des Geräts befestigen (Abb. 1)
	Staubfilter verstopft	Die Reinigung oder den Austausch der Filter, wie zuvor beschrieben, vornehmen.
	Die technischen Eigenschaften des Geräts sind nicht geeignet, um den Raum, in dem das Gerät positioniert ist, zu klimatisieren.	
Während des Betriebs entsteht ein unangenehmer Geruch im Raum	Staubfilter verstopft	Die Reinigung oder den Austausch des Filters, wie zuvor beschrieben, vornehmen.
Die Klimaanlage funktioniert für ungefähr 3 Minuten nach dem Neustart nicht	Zum Schutz des Kompressors verzögert eine interne Vorrichtungen seine Einschaltung für zirka 3 Minuten nach dem Neustart.	Warten; dieses Zeitintervall gehört zum Normalbetrieb.
Im Bedienfeld leuchtet die Kontrolllampe  mit einer der folgenden Aufschriften auf: HL/PF	Das Gerät ist mit einem Eigendiagnosesystem ausgestattet, das einige Funktionsstörungen erkennt.	Siehe Kapitel EIGENDIAGNOSE